

Mat

Chapter 4

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 τότε ὁ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ Πνεύματος
پھر - یسوع لے-جایا-گیا میں - بیابان سے - روح
[G5119](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0321](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G5259](#) [G3588](#) [G4151](#)

πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.
آزمایا-جانے سے - ابلیس
[G3985](#) [G5259](#) [G3588](#) [G1228](#)

جائے۔ آزمایا سے ابلیس اُسے تاکہ لیا لے میں ریگستان کو عیسیٰ القدس روح پھر

2 καὶ νηστεύσας ἡμέρας τεσσαράκοντα καὶ τεσσαράκοντα, νύκτας ὕστερον
اور روزہ-رکھ-کر دن چالیس اور چالیس راتیں بعد-میں
[G2532](#) [G4322](#) [G2250](#) [G5062](#) [G2532](#) [G5062](#) [G3571](#) [G5305](#)

ἐπέいなσεν.
بھوکا-بوا
[G3983](#)

لگی۔ بھوک آخر کار اُسے بعد کے رکھنے روزہ رات چالیس اور دن چالیس

3 καὶ προσελθὼν ὁ πειράζων, εἶπεν αὐτῷ, Εἰ Υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ,
اور آ-کر - آزمائے-والے-نے کہا اُسے اگر بیٹا ہے - خدا-کا
[G2532](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3985](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1487](#) [G5207](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#)

εἰπέ, ἵνα οἱ λίθοι οὗτοι ἄρτοι γένωνται.
کہہ کہ - پتھر یہ روٹیاں بن-جائیں
[G3004](#) [G2443](#) [G3588](#) [G3037](#) [G3778](#) [G0740](#) [G1096](#)

جائیں۔ [بن روٹی کہ دے حکم کو پتھروں ان تو بے فرزند کا اللہ تو] اگر لگا، کہنے کر آ پاس کے اُس والا آزمائے پھر

4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Γέγραπτα, Οὐκ ἐπ' ἄρτω μόνῳ ζήσεται ὁ
- لیکن جواب-دے-کر کہا لکھا-ہے نہیں پر - روٹی صرف جیتا-ہے -
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3756](#) [G1909](#) [G0740](#) [G3441](#) [G2198](#) [G3588](#)

ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ῥήματι ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος Θεοῦ.
انسان بلکہ پر - ہر کلام نکلنے-والے سے - منہ خدا-کے
[G0444](#) [G0235](#) [G1909](#) [G3956](#) [G4487](#) [G1607](#) [G1223](#) [G4750](#) [G2316](#)

پر بات اُس ہر بلکہ ہوتی نہیں منحصر پر روٹی صرف زندگی کی انسان کہ بے لکھا میں مقدس کلام کیونکہ نہیں، [برگز کہا، کے کر انکار نے عیسیٰ لیکن
ہے۔] نکلتی سے منہ کے رب جو

5 τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ ἔστησεν
پھر لے-گیا اُسے - ابلیس میں - مقدس شہر اور کھڑا-کیا
[G5119](#) [G3880](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2476](#)

αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερυγιον τοῦ ἱεροῦ,
اُسے پر - کنگرے - بیگل-کے
[G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4419](#) [G3588](#) [G2411](#)

کہا، اور کیا کھڑا پر جگہ اونچی سے سب کی المقدس بیت کر جا لے یروشلم شہر مقدس اُسے نے ابلیس پر اس

6 καὶ λέγει αὐτῷ, Εἰ Υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, βάλε σεαυτὸν κάτω: γέγραπται
 اور لکھا ہے نیچے اپنے آپ کو گرا دے خدا کا - بے بیٹا اگر اُسے کہتا ہے اور
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1487](#) [G5207](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0906](#) [G4572](#) [G2736](#) [G1125](#)

γὰρ, ὅτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ, καὶ ἐπὶ χειρῶν
 کیونکہ کہ کو فرشتوں اپنے حکم دے گا تیرے بارے میں اور پر ہاتھوں
[G1063](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G1781](#) [G4012](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1909](#) [G5495](#)

ἀροῦσίν σε, μή ποτε προσκόψης πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.
 اُٹھائیں گے تجھے کہیں کبھی ٹھوکر کھائے سے پتھر - پاؤں تیرا
[G0142](#) [G4771](#) [G3361](#) [G4219](#) [G4350](#) [G4314](#) [G3037](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)

اپنے تجھے وہ اور گا، دے حکم کو فرشتوں اپنے خاطر تیری وہ ہے، لکھا میں مُقدس کلام کیونکہ دے۔ لگا چھلانگ سے یہاں تو بے فرزند کا اللہ تو اگر لگے۔ نہ ٹھیس سے پتھر کو پاؤں تیرے تاکہ گے لب اُٹھا پر ہاتھوں

7 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Πάλιν γέγραπται, Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν Θεόν
 کہا اُسے - یسوع نے پھر لکھا ہے نہیں آزمائے گا خداوند کو خدا
[G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3825](#) [G1125](#) [G3756](#) [G1598](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#)

σου.
 اپنے
[G4771](#)

آزمانا۔ نہ کو خدا اپنے رب ہے، فرماتا بھی یہ مُقدس کلام دیا، جواب نے عیسیٰ لیکن

8 Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν λίαν, καὶ
 پھر لے گیا اُسے ابلیس پر پہاڑ اونچے اور بہت
[G3825](#) [G3880](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1519](#) [G3735](#) [G5308](#) [G3029](#) [G2532](#)

δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν,
 دکھائیں اُسے ساری بادشاہیاں دنیا کی اور جلال اُن کا
[G1166](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#)

دکھائی۔ شوکت و شان کی اُن اور ممالک تمام کے دنیا اُسے کر جا لے پر پہاڑ اونچے نہایت ایک اُسے نے ابلیس پھر

9 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ταυτά σοι πάντα δώσω, ἐὰν πεσῶν, προσκυνήσης μοι.
 اور مجھے سجدہ کرے اگر گر کر دوں گا سب تجھے یہ اُسے کہا اور
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4771](#) [G3956](#) [G1325](#) [G1437](#) [G4098](#) [G4352](#) [G1473](#)

کرے۔ سجدہ مجھے کر گر تو کہ بے یہ شرط گا، دوں دے تجھے میں کچھ سب یہ بولا، وہ

10 τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὑπάγε, Σατανᾶ; γέγραπται γὰρ, Κύριον τὸν
 پھر کہتا ہے اُسے - یسوع دور ہو شیطان لکھا ہے کیونکہ خداوند کو
[G5119](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5217](#) [G4567](#) [G1125](#) [G1063](#) [G2962](#) [G3588](#)

θεὸν σου προσκυνήσεις, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.
 خدا اپنے سجدہ کرے گا اور اُس کی صرف عبادت کرے گا
[G2316](#) [G4771](#) [G4352](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3441](#) [G3000](#)

کی اُسی صرف اور کر سجدہ کو خدا اپنے رب ہے، لکھا یوں میں مُقدس کلام کیونکہ جا! ہو دفع ابلیس، کہا، اور کیا انکار بار تیسری نے عیسیٰ لیکن کر۔ عبادت

11 Τότε ἀφήσιν αὐτὸν ὁ διάβολος, καὶ ἰδοὺ, ἄγγελοι προσήλθον καὶ
 پھر چھوڑا اُسے - ابلیس نے اور دیکھو فرشتے آئے اور
[G5119](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1228](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0032](#) [G4334](#) [G2532](#)

διηκόνουν αὐτῷ.
 اُس کی خدمت کرنے لگے
[G1247](#) [G0846](#)

لگے۔ کرنے خدمت کی اُس کر آ فرشتے اور گیا چلا کر چھوڑ اُسے ابلیس پر اِس

- 12 Ἀκούσας δὲ ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν:
سُن-کر اور کہ یوحنا پکڑوایا-گیا چلا-گیا - میں - گلیل
[G3860](#) [G2491](#) [G3754](#) [G1161](#) [G1056](#) [G3588](#) [G1519](#) [G0402](#) [G2064](#)

آیا۔ میں گلیل اور گیا چلا سے وہاں وہ تو بے گیا دیا ڈال میں جیل کو یحییٰ کہ ملی خبر کو عیسیٰ جب

- 13 καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρά, ἔλθων, κατώκησεν εἰς Καφarnaοὺμ, τὴν
اور چھوڑ-کر - ناصرت آ-کر رہے-لگا - میں - کفرناحوم -
[G2064](#) [G2730](#) [G3588](#) [G3478](#) [G1519](#) [G2584](#) [G2532](#) [G2194](#) [G3508](#)
παραθαλασσίαν, ἐν ὁρίοις Ζαβουλὼν καὶ Νεφθαλίμ,
سمندر-کنارے میں - حدود زبولون اور نفتالی
[G3864](#) [G1722](#) [G3725](#) [G2194](#) [G2532](#) [G3508](#)

میں۔ علاقے کے نفتالی اور زبولون یعنی لگا، رہے میں کفرناحوم شہر واقع پر کنارے کے جھیل وہ کر چھوڑ کو ناصرت

- 14 ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος,
تاکہ پوری-بو جو کہی-گئی-تھی ذریعے یسعیاہ - نبی-کے کہتے-بوئے
[G2443](#) [G4137](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1223](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3004](#)

بوئی، پوری گوئی پیش کی نبی یسعیاہ یوں

- 15 Γῆ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθαλίμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου,
زمین زبولون-کی اور زمین نفتالی-کی راستہ سمندر-کا پار - یردن-کے
[G1093](#) [G2194](#) [G2532](#) [G1093](#) [G3508](#) [G3598](#) [G2281](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#)
Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν.
گیلیم - قوموں-کا
[G1056](#) [G3588](#) [G1484](#)

گیلیم: کا غیر یہودیوں پار، کے یردن دریائے راستہ، کا ساتھ کے جھیل علاقہ، کا نفتالی علاقہ، کا زبولون

- 16 ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκοτίᾳ, φῶς εἶδεν μέγα, καὶ τοῖς
- قوم - بیٹھی-بوئی میں - اندھیرے روشنی دیکھی بڑی اور کو
[G3588](#) [G2992](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1722](#) [G4653](#) [G5457](#) [G3708](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#)
καθημένους ἐν χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου, φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.
بیٹھے-بوئی میں - علاقے اور سائے موت-کے روشنی طلوع-بوئی ان-پر
[G2521](#) [G1722](#) [G5561](#) [G2532](#) [G4639](#) [G2288](#) [G5457](#) [G0393](#) [G0846](#)

چمکی۔ روشنی پر باشندوں کے ملک بوئے ڈوبے میں سائے کے موت دیکھی، روشنی تیز ایک نے قوم بیٹھی میں اندھیرے

- 17 Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν καὶ λέγειν, Μετανοεῖτε, ἥγγικεν
سے - اُس وقت - شروع کیا - یسوع نے منادی-کرنا اور کہنا توبہ-کرو قریب-آ-گئی-ہے
[G0575](#) [G5119](#) [G0756](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2784](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3340](#) [G1448](#)
γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
کیونکہ - بادشاہی - آسمان-کی
[G1063](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

ہے۔ گئی آ قریب بادشاہی کی آسمان کیونکہ کرو، توبہ لگا، کرنے منادی کی پیغام اِس عیسیٰ سے وقت اُس

- 18 Περιπατῶν δὲ παρά τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδεν δύο ἀδελφούς,
 چلتے-بوئے اور - کنارے - سمندر - گلیل-کے دیکھے دو بھائی
[G4043](#) [G1161](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3708](#) [G1417](#) [G0080](#)
- Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας
 شمعون - کہلاتا پطرس اور اندریاس - بھائی اُس-کا ڈالتے-بوئے
[G4613](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4074](#) [G2532](#) [G0406](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G0906](#)
- ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν; ἦσαν γὰρ ἀλιεῖς.
 جال میں - سمندر تھے مچھیرے کیونکہ
[G0293](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G1510](#) [G1063](#) [G0231](#)

وہ کو۔ اندریاس اور تھا کہلاتا بھی پطرس جو شمعون — دیکھا کو بھائیوں دو نے اُس تو تھا رہا چل کنارے کنارے کے جھیل کی گلیل عیسیٰ جب دن ایک تھے۔ گیلر ماہی وہ کیونکہ تھے، رہے ڈال جال میں پانی

- 19 καὶ λέγει αὐτοῖς, Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων.
 اور کہتا-ہے انہیں اُو پیچھے میرے اور بناؤں-گا تمہیں مچھیرے انسانوں-کے
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1205](#) [G3694](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4160](#) [G4771](#) [G0231](#) [G0444](#)

گا۔ بناؤں گیلر آدم کو تم میں لو، ہو پیچھے میرے اُو، کہا، نے اُس

- 20 οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.
 - اور فوراً چھوڑ-کر - جالوں-کو پیچھے-بو-لیے اُس-کے
[G3588](#) [G1161](#) [G2112](#) [G0863](#) [G3588](#) [G1350](#) [G0190](#) [G0846](#)

لئے۔ ہو پیچھے کے اُس کر چھوڑ کو جالوں اپنے وہ ہی سنتے یہ

- 21 Καὶ προβάς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄλλους, δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ
 اور آگے-بڑھ-کر سے وہاں-سے دیکھے دوسرے دو بھائی یعقوب - -
[G2532](#) [G4260](#) [G1564](#) [G3708](#) [G0243](#) [G1417](#) [G0080](#) [G2385](#) [G3588](#) [G3588](#)
- Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου
 زبیدی کے اور یوحنا - بھائی اُس-کا میں - کشتی ساتھ زبیدی
[G2199](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4143](#) [G3326](#) [G2199](#)
- τοῦ πατρὸς αὐτῶν, καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν; καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς.
 - باپ اپنے مرمت-کرتے-بوئے - جالوں-کو اپنے اور بُلایا انہیں
[G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2675](#) [G3588](#) [G1350](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2564](#) [G0846](#)

کی جالوں اپنے ساتھ کے زبیدی باپ اپنے بیٹھے میں کشتی وہ کو۔ یوحنا بھائی کے اُس اور زبیدی بن یعقوب دیکھا، کو بھائیوں اور دو نے عیسیٰ کر جا آگے بُلایا انہیں نے عیسیٰ تھے۔ رہے کر مرمت

- 22 οἱ δὲ εὐθέως, ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν,
 - اور فوراً چھوڑ-کر - کشتی اور - باپ اپنے
[G3588](#) [G1161](#) [G2112](#) [G0863](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#)
- ἠκολούθησαν αὐτῷ.
 پیچھے-بو-لیے اُس-کے
[G0190](#) [G0846](#)

لئے۔ ہو پیچھے کے اُس کر چھوڑ کو باپ اپنے اور کشتی فوراً وہ تو

- 23 Καὶ περιῆγεν ἐν ὄλῃ τῇ Γαλιλαίᾳ, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς
 اور عبادت-خانوں میں سکھاتا-ہوا گلیل - تمام میں پھرتا-رہا اور
[G2532](#) [G4013](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1056](#) [G1321](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#)
- αὐτῶν, καὶ κηρύσσω τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν
 بر اور شفا-دیتا-ہوا اور بادشاہی-کی - خوشخبری خوشخبری اور
[G0846](#) [G2532](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G0932](#) [G2532](#) [G2323](#) [G3956](#)
- νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.
 بیماری اور ہر کمزوری میں - قوم
[G3554](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3119](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2992](#)

کی قسم ہر اور سناتا خبری خوش کی بادشاہی دیتا، تعلیم میں خانوں عبادت یہودی وہ جاتا وہ بھی جہاں رہا۔ پھرتا میں علاقے پورے کے گلیل عیسیٰ اور تھا۔ دیتا شفا سے علالت اور بیماری

- 24 καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν. καὶ προσήνεγκαν
 اور پھیل-گئی - شہرت اس-کی میں تمام - شام اور لائے
[G2532](#) [G0565](#) [G3588](#) [G0189](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4947](#) [G2532](#) [G4374](#)
- αὐτῷ πάντα τοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καὶ βασάνοις
 اس-کے پاس سب - بُری-طرح رکھنے-والوں-کو مختلف بیماریوں اور تکلیفوں
[G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2560](#) [G2192](#) [G4164](#) [G3554](#) [G2532](#) [G0931](#)
- συνεχομένους, [καὶ] δαιμονιζομένους, καὶ σεληνιαζομένους, καὶ παραλυτικούς;
 میں-گرفتار اور بروحوں-والے اور اور مرگی-والے اور مفلوج
[G4912](#) [G2532](#) [G1139](#) [G2532](#) [G4583](#) [G2532](#) [G3885](#)
- καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.
 اور شفا-دی انہیں
[G2532](#) [G2323](#) [G0846](#)

جو ایسے لوگ، دیے تھے بیماریوں کی قسم قسم لگے۔ لانے پاس کے اس کو مریضوں تمام اپنے لوگ اور گئی، پہنچ تک کونے کونے کے شام ملک خبر کی اس بخشی۔ شفا اسے نے عیسیٰ آیا بھی جو غرض زدہ، فالج اور والے مرگی مبتلا، میں گرفت کی بروحوں تھے، شکار کا درد شدید

- 25 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως,
 اور پیچھے-ہو-لیے اس-کے بھیڑ بڑی سے - گلیل اور دیکاپولیس
[G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1056](#) [G2532](#) [G1179](#)
- καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουδαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου.
 اور یروشلم اور یہودیہ اور پار - یردن-کے
[G2532](#) [G2414](#) [G2532](#) [G2449](#) [G2532](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#)

رہے۔ چلتے پیچھے کے اس ہجوم بڑے بڑے سے علاقے کے پار کے یردن دریائے اور یہودیہ یروشلم، دکپلس، گلیل،